Matthew 6:17-18

But you, when you fast, anoint your head and wash your face, so that you do not appear to men to be fasting, but to your Father who is in the secret place; and your Father who sees in secret will reward you openly.

FORGIVENESS SUNDAY



Icon of Christ the Bridegroom

"As long as they have the bridegroom with them they cannot fast." (Mark 2:19)

This evening, Forgiveness Vespers begins the Great Fast. Texts from the propers of Vespers include the following:

Entering into the arena of the Holy Fast, let us make every effort to humble our flesh by abstinence; in prayer and with tears let us seek the Lord our Savior, and, that we might turn away from our evil deeds, let us say to Him: we have sinned against You, O Christ our King, save us as You saved the Ninevites of old, and in Your goodness, grant us a share in the kingdom of heaven.

When I see my deeds that deserve such punishment, I am without hope, O Lord; for I have disobeyed Your holy commandments, and I have led a foolish life. Therefore, I beseech You: purify me in the waters of repentance by fasting and prayer, O Savior, full of goodness; do not reject me, O Benefactor of the Universe.

Let us begin the time of this bright fast, giving ourselves over to spiritual struggle. Let us sanctify our soul and purify our flesh. Let us not fast only from food; let us also abstain from every passion and cultivate spiritual virtues. And let us faithfully preservere in this, so that we may be worthy to see the holy passion of Christ our God and the joy of His holy Resurrection.

Text from the Lenten Triodion, Sisters of Saint Basil, Uniontown, PA.

Eastern Christian Bulletin Service -- PO Box 3909 -- Fairfax, VA 22038-3909 www.ecbulletin.com Ph: 703-691-8862 Fax: 703-691-0513

METROPOLIS OF PITTSBURGH

Holy Trinity Greek Orthodox Church

February 22, 2026

Rev. Fr. Nicholas Halkias
Parish Priest
Home: 330-956-9039
Email: frnick@htgoc.net

Deacon Michael El-Bardawil
Cell: 330-209-7235

Dan Speece
Parish Council President
Cell: 240-483-6930
Email:djspeece@aol.com

Office: 330-494-8770
office@htgoc.net
www.htgoc.net

Office Hours
Monday - Friday
8:00 AM - 4:00 PM
(Closed noon-1pm for lunch)

Sunday Services
Orthros 8:30 AM
Divine Liturgy 9:30 AM

Orthros Liturgy

Epistle
Romans
13:11-14; 14:1-4

Gospel
Matthew
6:14-21

Attendance
2/8/26
177

Today's Prosfora & Communion Wine

Donated by Alex & Maria Bourlas
In Loving Memory of Our Parents

Upcoming Memorials

March 22
1-Yr. Memorial & Coffee Hour - Socrates "Soc" Sakolevidis
Koraes Memorial & Coffee Hour

Condolences

Angeline "Angie" Anastas, age 93, fell asleep in the Lord on February 12, 2026.

May her memory be eternal!



Welcome Godparents to Godparent Sunday!

The Pontian Society has a coffee hour and a General Assembly today **Sunday, February 22 following liturgy**. All current members and new members are welcome to stay after coffee hour and get re-organized and signed up for 2026.



LENTEN FLOWER ENVELOPES & SERVICES



Donation envelopes for flowers that decorate the church during Lent and Pascha are posted on the bulletin board outside the Church Office. Be sure to check the online calendar on our website and the Trinitarian for Lenten Services in the month of March and April.

SCHOLARSHIP INFORMATION

Apply Now Online!



To apply to all the Scholarships available at Holy Trinity, please visit our website at

https://htgoc.net/events/scholarships

to fill out the applications.

All applications are due by April 30, 2026.

KORAES LADIES SOCIETY - GENERAL ASSEMBLY NOTICE SUNDAY, MARCH 8, 2026



LENTEN LECTURE SERIES

THE JOURNEY OF HOLY WEEK

On the Fridays of Great Lent, following Salutations and Akathist Service, the journey through Holy Week will encourage thoughtful contemplation on Jesus Christ's atoning sacrifice, help us eagerly anticipate our resurrection celebration on Pascha, and cause us to earnestly reflect on what these events mean for how we live as followers of Jesus Christ today.

The dates are Friday evenings around 7pm - March 6, 13, 20, 27 & April 3





58th Annual - Daughters of Penelope
Debutante's Ball

Saturday, April 18, 2026
Doors Open - 7:30 pm
Presentation - 8:30 pm

Alex D. Krassas Event Center
251 25th Street NW
Canton, OH 44709

Tickets: $25 each

Please contact Frances Pantelides at (330) 284-3920 Ticket Chairperson or dchdadi@gmail.com to purchase your tickets.

SCHOLARSHIP INFORMATION

Apply Now Online!

Instructions and Applications are available for the AHEPA 59 Local Canton Chapter 59 at: ahepa59.org
(April 30, Deadline)
Buckeye District 11 at buckeyedistrict11.org and AHEPA National at ahepa.org (March 31, Deadline)
Contact: John Karipides (330) 283-0113
Paul Koskovich (330) 327-4079

Attention Graduating Seniors!!!

High School and College

We need to gather a list of all the students in our Holy Trinity parish that are graduating between July 2025 and June 2026.

Please contact Lori in the church office at 330-494-8770 or office@htgoc.net and provide her the graduate's name, date of graduation, school graduating from, and if a college graduate, please provide your major

Please make every effort to attend the Name Day Banquet on May 31, 2026, where the seniors will be recognized and provided a gift from Sunday School.

More details to come....



Calendar for the Week

All Services are streaming online @ *www.htgoc.net/live*

Sunday, February 22
Cheesefare Sunday
Forgiveness Sunday
Godparent Sunday
Pontian Society Coffee Hour & General Assembly
Forgiveness Vespers 6:00 PM

Monday, February 23
LENT BEGINS
St. Polycarp
Orthros 8:30 AM
Liturgy 9:30 AM
Great Compline 6:00 PM

Tuesday, February 24
Great Compline 6:00 PM

Wednesday, February 25
Bible Study 11:00 AM
Presanctified Liturgy 6:30 PM
@ St. George Massillon

Thursday, February 26
Great Compline 6:00 PM
Young Adult Basketball 7:30 PM

Friday, February 27
Presanctified Liturgy 9:00 AM
Akathist Service 6:00 PM
Lenten Lecture Series 7:00 PM

Saturday, February 28
Saturday of Souls
Orthros 8:30 AM
Liturgy 9:30 AM

Sunday, March 1
Sunday of Orthodoxy
Bookstore Coffee Hour

Festival Baking is Fast Approaching! Check the Calendar for dates! Help is always needed and appreciated.

NO CASH? NO PROBLEM!
Scan code with smart phone to make a payment instantly!
SCAN ME

Resurrectional Apolytikion.
Mode 4.

When the women disciples of the Lord heard the Angel joyously proclaim the resurrection, they cast aside the ancestral verdict, and boasting in glory they said to the Apostles, “Death has been despoiled! Christ God has risen, granting the great mercy to the world!”

Apolytikion of Our Church
Mode pl. 4.

Blessed are You, O Christ our God; Who did show forth the fishermen to be all-wise, by sending down upon them the Holy Spirit. And through them You drew the world into Your net, O Friend of man, glory to You!

Kontakion.
Mode pl. 2. *(not metered)*

O guide to wisdom, provider of prudence, disciplinarian of fools, and defender of the poor, fortify and discipline my heart, O Master; You, give me a word, O Word of the Father. For behold, I will not hinder my lips from crying to You: O merciful Lord, have mercy on me who have fallen.

St. Paul's Letter to the Romans 13:11-14; 14:1-4

Prokeimenon. Mode Plagal 4
Psalm 75.11,1
Make your vows to the Lord our God and perform them.
Verse: God is known in Judah; his name is great in Israel.

The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 13:11-14; 14:1-4

Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

The Gospel According to Matthew 6:14-21

The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

"And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

"Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.
Ἦχος δ΄.

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀποῤῥίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Τοῦ Ναοῦ.
Ἦχος πλ. δ΄.

Εὐλογητὸς εἶ Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἁλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τ+ὸ Ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, Φιλάνθρωπε, δόξα σοι.

Κοντάκιον.
Ἦχος πλ. β΄. *Αὐτόμελον.*

Τῆς σοφίας ὁδηγέ, φρονήσεως χορηγέ, τῶν ἀφρόνων παιδευτά, καὶ πτωχῶν ὑπερασπιστά, στήριξον, συνέτισον τὴν καρδίαν μου Δέσποτα. Σὺ δίδου μοι λόγον, ὁ τοῦ Πατρός Λόγος· ἰδοὺ γὰρ τὰ χείλη μου, οὐ μὴ κωλύσω ἐν τῷ κράζειν σοι· Ἐλεῆμον, ἐλέησόν με τὸν παραπεσόντα.

Πρὸς ῾Ρωμαίους 13:11-14, 14:1-4

Προκείμενον. Ήχος πλ. δ'
ΨΑΛΜΟΙ 75.11,1

Εὔξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν.
Στίχ. Γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός, ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Πρὸς ῾Ρωμαίους 13:11-14, 14:1-4 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἡ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. Ἡ νὺξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν· ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους, καί ἐνδυσώμεθα τὰ ὅπλα τοῦ φωτός. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσχημόνως περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ. Ἀλλ᾽ ἐνδύσασθε τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιεῖσθε, εἰς ἐπιθυμίας. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. Ὃς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. Ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενείτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; Τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει. Σταθήσεται δέ· δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ θεὸς στῆσαι αὐτόν.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 6:14-21 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· ᾽Εὰν γὰρ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποί· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι,ὅπως μὴ φανῇς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ, καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία ὑμῶν.